

PEDRALBES

REVISTA D'HISTÒRIA MODERNA

42
2022



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Facultat de Geografia i Història
Departament d'Història i Arqueologia

PEDRALBES

REVISTA D'HISTÒRIA MODERNA

Any XLII, núm. 42

2022

PEDRALBES

REVISTA D'HISTÒRIA MODERNA

Any XLII, núm. 42

2022



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Facultat de Geografia i Història
Departament d'Història i Arqueologia

Fundador
P. MOLAS RIBALTA

Director
X. GIL PUJOL

Secretària de redacció
I. MAURO

Consell de redacció

A. Alcoberro Pericay (Universitat de Barcelona), I. Arias de Saavedra Alías (Universidad de Granada), M. Barriendos Vallvé (Universitat de Barcelona), F. Benigno (Scuola Normale Superiore, Pisa), F. Bouza Álvarez (Universidad Complutense de Madrid), J. Buyreu (Universitat de Barcelona), R. Cancila (Università di Palermo), A. Casals Martínez (Universitat de Barcelona), J. Dantí Riu (Universitat de Barcelona), S. Evangelisti (University of East Anglia, Norwich), M. A. Fargas Peñarrocha (Universitat de Barcelona), F. Fernández Izquierdo (CSIC, Madrid), A. Floristán (Universidad de Alcalá de Henares), M. García-Arenal (CSIC, Madrid), V. Gual Vilà (Universitat de Barcelona), J. J. Iglesias Rodríguez (Universidad de Sevilla), T. Mantecón Movellán (Universidad de Cantabria), M. A. Martínez Rodríguez (Universitat de Barcelona), M. A. Melón Jiménez (Universidad de Extremadura), J. Ll. Palos Peñarroya (Universitat de Barcelona), M. A. Pérez Samper (Universitat de Barcelona), O. Rey Castelao (Universidad de Santiago de Compostela), J.-F. Schaub (École des Hautes Études en Sciences Sociales, París), E. Serrano Martín (Universidad de Zaragoza), D. Sola García (Universitat de Barcelona), M. Van Gelderen (Lichtenberg Kolleg, Georg-August-Universität, Göttingen).

Consell assessor

A. Alberola Romà (Universitat d'Alacant), J. S. Amelang (Universidad Autónoma de Madrid), J. Arrieta Alberdi (Universidad del País Vasco), E. Belenguer Cebrià (Universitat de Barcelona), L. Bély (Université Paris IV-Sorbonne), R. Benítez Sánchez-Blanco (Universitat de València), H. Casado Alonso (Universidad de Valladolid; Istituto Francesco Datini, Prato), A. De Benedictis (Università di Bologna), E. Escartín Sánchez (Universitat de Barcelona), R. Fernández Díaz (Universitat de Lleida), R. Franch Benavant (Universitat de València), R. García Cárcel (Universitat Autònoma de Barcelona), E. Giménez López (Universitat d'Alacant), J. Juan Vidal (Universitat de les Illes Balears), C. Martínez Shaw (UNED), O. Mazín (El Colegio de México), A. Mestre Sanchís (Universitat de València), J. M. Oliva Melgar (Universidad de Huelva), J. Pardo Tomás (CSIC, Barcelona), P. Ponce Leiva (Universidad Complutense de Madrid), L. A. Ribot García (UNED), E. Salvador Esteban (Universitat de València), A. Simon Tarrés (Universitat Autònoma de Barcelona), J. M. Torras Ribé (Universitat de Barcelona).

Equip editorial

Carles Fernández Sánchez, Jan Figueras Gibert, Verónica Gallego Manzanares,
Carla García Matilla.

La revista *Pedralbes* és indexada a Carhus Plus+, CIRC, DICE, ERIH, Dialnet, MIAR i RESH.

Índex

<i>In memoriam</i> : J. H. Elliott (1930-2022)	7
--	---

DOSSIER

COMUNIDADES DE CASTILLA, GERMANÍAS DE VALENCIA Y CIUDADES ITALIANAS

<i>Presentación</i> por ANGELA DE BENEDICTIS y XAVIER GIL	13
---	----

SAMUEL K. COHN, JR

Forms of popular protest and notions of democracy in Italy during the Italian Wars	19
---	----

DIEGO QUAGLIONI

«Como en espejo». Scienza del governo e giustizia nel <i>Tractado de República</i> di fray Alonso de Castrillo	51
---	----

ANGELA DE BENEDICTIS

<i>Comunidades</i> castigliane e città italiane; sedizione delle <i>Comunidades</i> nella trattatistica europea. Esercizi di lettura tra storiografia contemporanea e fonti primarie . .	75
--	----

MÁXIMO DIAGO HERNANDO

La incidencia del movimiento comunero en el gobierno de las ciudades de la Corona de Castilla	105
--	-----

JUAN FRANCISCO PARDO MOLERO	
Sanar la llaga. El nervio del ejército real en la guerra de las Germanías (1521-1522).	125
PABLO PÉREZ GARCÍA	
Germanía y Germanías: el conflicto y su proyección historiográfica sobre el territorio valenciano	177
PABLO SÁNCHEZ LEÓN	
Unidad, desigualdad, comunidad. Las crisis de gobernanza urbana de 1520 y la constitución del orden comunero	245

ARTICLES

LUIGI ROBUSCHI	
La comunicazione politica tra Bisanzio e il Nuovo Mondo, passando per Creta e Venezia. I trattati di Menandro Retore . .	293
VÍCTOR J. JURADO RIBA	
La culminación del proceso de castellanización de los Requesens: una asimilación buscada a la nobleza castellana	333
ÓSCAR MAZÍN	
De El Carpio a la Avellaneda. García de Haro (1588-1670), un periplo de juventud	361
JAMES W. NELSON NOVOA	
From the Atlantic to the Mediterranean: the voyage of Rui Teixeira to the Italian Peninsula from Portugal	417

In memoriam
John H. Elliott (1930-2022)



J. H. Elliott, Sir John, *Regius Professor* d'història emèrit a la Universitat d'Oxford i doctor *honoris causa* per la Universitat de Barcelona, nascut a Reading el 23 de juny de 1930, va traspasar a Oxford el 9 de març de 2022.

En la seva *lectio* en l'acte d'investidura com a doctor *honoris causa* celebrat l'1 de febrer de 1994 (el primer doctorat honorari en Història d'entre els nombrosos que va rebre d'universitats espanyoles, britàniques i italianes), John Elliott va rememorar les seves vivències a Barcelona entre els anys 1953 i 1956. De manera particular va mencionar la seva estreta relació amb Jaume Vicens Vives i els seus deixebles, amb qui va compartir inquietuds historiogràfiques i discussions en la preparació dels números de l'*Índice Histórico Español*, fundat per Vicens i vinculat a la Universitat de Barcelona, el qual li ha dedicat una nota necrològica en el seu número 134, del 2021. I, més significativament, va manifestar que aquelles vivències, discussions i recerques van tenir per a ell un caràcter intensament formatiu com a historiador i el van ajudar a definir la seva convicció sobre l'obligació moral de l'historiador envers la veritat històrica. Força anys després, en el llibre *Haciendo historia* (2012) renovà l'apreciació sobre les lliçons obtingudes d'aquelles experiències barcelonines.

El professor Pere Molas Ribalta, padrí en la investidura, va formular en la seva *laudatio* unes valoracions elogioses sobre la significació dels llibres que J. H. Elliott havia publicat fins aleshores (citats aquí per les seves traduccions): *La España imperial, 1469-1714* (1965), *La revolta catalana, 1598-1640* (1966), *Europa dividida, 1559-1598* (1973), *Richelieu y Olivares* (1984), *Un palacio para el rey. El Buen Retiro y la corte de Felipe IV*, juntament amb Jonathan Brown (1985; edició actualitzada, 2016), *El Conde Duque de Olivares. El político en una era de decadencia* (1990), l'edició dels *Memoriales y cartas del conde duque de Olivares*, amb José Francisco de la Peña (1978-1981; completada posteriorment amb un nou volum, en col·laboració amb Fernando Negrodo del Cerro i altres autors, 2021), així com les seves aportacions als debats sobre la crisi del segle XVII a les pàgines de la revista *Past and Present*, del consell editorial de la qual Elliott era membre des del 1958 i va ser president honorífic el 2013. Les ajustades valoracions del professor Molas, que cità també diversos articles significatius d'Elliott, es referien primerament a la seva pròpia experiència com a lector i en segon lloc, per extensió, a la configuració d'una obra d'una gran riquesa que exercia una poderosa influència en la historiografia catalana, espanyola i internacional sobre l'edat moderna (*Pedralbes* va publicar la *laudatio* i la *lectio* en el seu número 24, 1994, pp. 15-26).

Desenvolupada al llarg d'una dilatada trajectòria en les successives etapes a la Universitat de Cambridge (1956-1967), el King's College de Londres (1968-1973), l'Institute for Advanced Study de Princeton (1973-1991) i Oxford (del 1991 en endavant), la seva obra va continuar amb altres títols d'envergadura, com ara *El mundo de los validos*, coordinat juntament amb L. W. B. Brookliss (1999), *Imperios del mundo atlántico. España y Gran Bretaña en América, 1492-1830* (2006) i *Catalans i escocesos. Unió i discòrdia* (2018), a més de volums recopilatoris d'articles. En la seva ambició temàtica, aquests títols signifiquen la materialització de la història comparativa, gènere que, després de la notable revaloració del gènere biogràfic aconseguida amb la biografia política del comte duc, va esdevenir la seva principal preocupació analítica, l'eficàcia de la qual ja havia quedat manifesta en el mencionat *Richelieu y Olivares*, que va resultar tan revelador. Al mateix temps, promogué la

historia atlàntica i prosseguí amb el seu interès per la vida cortesana i la història de l'art, notablement en els catàlegs de tres exposicions que es van fer al Museu del Prado, «Velázquez, Rubens y Van Dick. Pintores cortesanos del siglo XVII» (1999), «La almoneda del siglo. Relaciones artísticas entre España y Gran Bretaña, 1604-1655» (2002) i «La pintura de los reinos. Identidades compartidas en el mundo hispánico» (2010), en noves col·laboracions amb Jonathan Brown i altres especialistes. Darrerament havia començat un estudi comparatiu sobre els imperis espanyol i portuguès.

Entremig d'aquesta fecunda producció, John Elliott va sovintejar les estades a Barcelona i les col·laboracions amb aquest Departament i actualment Àrea d'Història Moderna. El 1993 va pronunciar la conferència inaugural del Tercer Congrés d'Història Moderna de Catalunya, «Catalunya dintre d'una Europa de monarquies compostes» (*Pedralbes*, núm. 13, 1993, vol. I, pp. 11-23), en la qual aprofundia el seu tractament de Catalunya en el marc polític europeu, un marc ara definit per la noció de monarquia composta que l'any anterior ell acabava d'establir en un article molt influent a *Past and Present*. La nostra revista va incloure una altra col·laboració seva, en el número monogràfic dedicat a la Pau de Westfàlia: «Europa después de la Paz de Westfalia» (*Pedralbes*, núm. 19, 1999, pp. 131-146). I John Elliott impartí la primera conferència sobre història moderna que es va fer en la nova Facultat de Geografia i Història, situada en el Campus del Raval, «Dos imperios en contraste: la presencia española y británica en América», el 10 de novembre de 2006, en una aula magna que el públic omplia de gom a gom.

Recelós de tot determinisme (geogràfic o econòmic) i de tot excepcionalisme (català, espanyol o anglès) en les explicacions històriques, presents com estaven en l'ambient historiogràfic en el qual es va formar, John Elliott veia en la capacitat d'acció humana la força més efectiva per a la causalitat històrica i, en conseqüència, argumentava l'autonomia de la història política, degudament contextualitzada. Al mateix temps, però, no va deixar d'assenyalar el pes de la contingència i d'allò imprevist en el curs dels afers humans.

De maneres elegants i tracte cortès i afable, dotat d'un estil de redacció amb una qualitat singular i un gust exquisit per l'art, John H. Elliott

va mostrar sempre un interès especial pels joves investigadors i pels seus treballs. Dedicat a la feina fins al final, sempre acompanyat per la seva esposa, Oonah, i convençut del paper de la història per a una bona formació de la ciutadania, Sir John ha estat una de les figures internacionals més grans de la nostra disciplina en els últims temps.

DOSSIER

Comunidades de Castilla,
Germanías de Valencia
y ciudades italianas

Presentación

ANGELA DE BENEDICTIS

Università di Bologna

XAVIER GIL*

Universitat de Barcelona

El estudio de las rebeliones durante la Edad Moderna, un tema clásico en la historiografía, es objeto de renovado interés desde ángulos novedosos.¹ Y lo mismo sucede con las Comunidades de Castilla y las Germanías de Valencia, producción favorecida al calor de su centenario actual.² Mediante el presente dossier, *Pedralbes. Revista d'Història Mo-*

* angela.debenedictis@unibo.it / <https://orcid.org/0000-0002-4720-8007> / xgil@ub.edu / <https://orcid.org/0000-0002-2529-774>. Fecha de publicación: marzo 2023. Licencia Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

1. P. Bravo y J. C. D'Amico, dirs., *Territoires, lieux et espaces de la révolte, XIV^e-XVIII^e siècle*, Éditions Universitaires de Dijon, Dijon, 2017; A. Merle, S. Jettot y M. Herrero Sánchez, dirs., *La mémoire des révoltes en Europe à l'époque moderne*, Garnier, París, 2018; G. Salinero, M. Á. García Garrido y R. G. Păun, eds., *Paradigmes rebelles. Pratiques et cultures de la désobéissance à l'époque moderne*, Peter Lang, Bruselas, Berna, Berlín, Nueva York, Oxford y Viena, 2018; F. Benigno, L. Bourquin y A. Hugon, eds., *Violences en révolte. Une histoire culturelle européenne (XIV^e-XVIII^e siècle)*, Presses Universitaires de Rennes, Rennes, 2019.

2. Hipólito Rafael OLIVA HERRER, «Vísperas de Villalar. Libertad, autonomía y orden político a fines de la Edad Media», *Edad Media. Revista de Historia*, 21 (2020); C. J. de Carlos Morales y N. González Heras, dirs., *Las Comunidades de Castilla. Corte, poder y conflicto (1516-1525)*, Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid

derna contribuye a estos estudios ampliando el foco para tomar también en consideración las protestas y rebeliones acaecidas en muchas ciudades italianas durante la década de 1520. Tales ciudades contaban con una notable tradición de agitación en la Baja Edad Media en el contexto, bien de las relaciones entre Imperio y Papado, bien en la dinámica interna entre las tendencias principescas y comunales. Estas últimas no eran ajenas al mundo urbano castellano, pero las Comunidades constituyeron un fenómeno singular por su extensión y su intensidad. No ha de extrañar, por tanto, que fueran objeto de atención por parte de actores políticos y tratadistas italianos y europeos en los siglos XVI y XVII. Junto con la simultaneidad de los sucesos, esa atención constituye el principal motivo de este dossier.

Los artículos que lo integran pueden distribuirse en tres categorías. La primera, de orden historiográfico, está representada por el detallado estudio bibliográfico de Pablo Pérez García sobre las Germanías, que se remonta al siglo XVII, y que pone de relieve su variedad local y comarcal, complementando de esta manera otros trabajos recientes suyos.³ En segundo lugar, tenemos tres trabajos sobre determinados aspectos de las Comunidades y las Germanías. Máximo Diago Hernando se ocupa de un aspecto significativo en el programa y en la acción de los comuneros: su postura ante la figura del corregidor, representante del poder regio en las ciudades. Críticos con la acumulación de corregimientos de varias ciudades en un solo corregidor, los comuneros forzaron la des-

y Polifemo, Madrid, 2020; Máximo DIAGO, *Las Comunidades de Castilla. La rebelión de las ciudades castellanas contra el rey Carlos I de Habsburgo (1520-1521)*, Dykinson, Madrid, 2021; Salvador RUS RUFINO y Eduardo FERNÁNDEZ GARCÍA, *La rebelión de las Comunidades. Monarquía, comunidad y participación política*, Tecnos, Madrid, 2021; L. Arciniega García, coord., *Reflexiones históricas y artísticas en torno a las Germanías de Valencia*, Universitat de València, Valencia, 2020; P. Pérez García, dir., *Más allá de la capital del reino. La Germanía y el territorio valenciano del Maestrazgo a la Safor*, Universitat de València, Valencia, 2021; Idem, dir., *Más allá de la capital del reino. La Germanía y el territorio valenciano de Xàtiva a Orihuela*, Universitat de València, Valencia, 2022.

3. Pablo PÉREZ GARCÍA, «La Germanía, quinientos años después», en L. Arciniega García, coord., *Reflexiones históricas y artísticas*, pp. 17-85.

titución o la huida de no pocos corregidores pero, sin embargo, no llegaron a concebir una forma de autoridad concejil distinta al corregimiento. Estos cargos son, asimismo, objeto de estudio por parte de Pablo Sánchez León, quien lo hace a la luz de las nociones de gobernanza y crisis de representatividad, e incorpora unas comparaciones con las juntas surgidas en 1808 para, de este modo, analizar cuestiones debatidas entonces como la legitimidad y la revocabilidad de los regidores, las cuales remiten al programa constitucional de los comuneros. Y Juan Francisco Pardo Molero ofrece un estudio bien documentado sobre el pago del ejército encargado de sofocar al movimiento agermanado, formado, según los lugares y los momentos, por contingentes reales, señoriales y también municipales de aquellas ciudades que se opusieron a él. Ello sucedía en una época en que, junto a las habituales imágenes de la salud y las heridas en el cuerpo político, se empezaban a conocer nuevas formas de movilización y financiación de las tropas.

Y en tercer lugar, otros tres estudios se ocupan de la terminología usada por las fuentes para designar a aquellos movimientos: libertad, tiranía, justicia, pacto, derecho de resistencia, bien común, república, monarquía, soberanía, democracia. Las contribuciones de Angela De Benedictis, Diego Quaglioni y Samuel Cohn Jr. tratan, de maneras distintas, de aquellos conceptos y valores que identifican y distinguen una cultura político-jurídica común tanto a los sucesos de las Comunidades como a la vida en las ciudades italianas durante la década de 1520.

Los lectores podrán observar el modo en que cada uno de estos artículos plantea y aborda esos conceptos y valores. De Benedictis se ocupa, por una parte, de la concepción y de las prácticas de libertad (entendida ya sea en singular o en plural) en las ciudades italianas, y, por otra, de dilucidar la definición de las Comunidades como sedición y de estudiar la tratadística jurídica específicamente dedicada a las sediciones en los siglos XVI y XVII. Quaglioni, en cambio, analiza con riguroso método filológico la edición original del *Tractado de República* de fray Alonso de Castrillo, señalando las tradiciones jurídicas del derecho común y del tomismo que subyacen en el mismo. Esto le permite verificar la manera en que el tratado de Castrillo constituye casi un manual de ciencia del gobierno de la primera Edad Moderna y, además, subra-

yar hasta qué punto el binomio justicia-misericordia es fundamental para tal ciencia en su concepción de un poder que no quería ser obedecido tan solo por la fuerza del temor. Finalmente, Cohn revela cómo en las ciudades italianas tuvieron lugar poco menos de doscientas sublevaciones durante el periodo de las guerras de Italia, que ya estaba dominado por la presencia de la política del emperador Carlos. Aunque lo cierto es que no son equiparables a las Comunidades castellanas en cuanto a duración e intensidad, tales sublevaciones comparten con ellas un grito de libertad, así como la confrontación o contraste entre nobleza y pueblo acerca del gobierno concreto de la ciudad.

El ejercicio de análisis comparativo efectuado por las contribuciones de esta tercera parte permite sugerir e invitar a una verificación conceptual sobre los términos sublevación, tumulto, revuelta y revolución (en todas las lenguas europeas). Un ejemplo, entre otros, lo ofrece el *De Motu Hispaniae* de Juan de Maldonado, que usó tan solo *rebellio*, *seditio*, *tumultus* (y adjetivos derivados), además de *motus*.⁴

Para una historia de los conceptos filológica e históricamente orientada,⁵ podría ser asimismo interesante analizar cuándo los autores que se interesaron por las Comunidades empezaron, con el transcurso del tiempo, a traducir los términos latinos *rebellio*, *seditio*, *tumultus*, *motus*

4. Véase el *index verborum* redactado en la edición de Manuel MARTÍNEZ QUINTANA, «El “De Motu Hispaniae” de Juan Maldonado: estudio y edición crítica», tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 2015, recuperada online en la página <https://eprints.ucm.es/id/eprint/53303/>. Para un estudio atento a estas cuestiones, véase Antonio SUÁREZ VARELA, «La mala sedición. Una aproximación al discurso anticomunero», en I. Szászdi León-Borja y M. J. Galende Ruiz, eds., *Imperio y tiranía. La dimensión europea de las Comunidades de Castilla*, Ediciones Universidad de Valladolid y Fundación Villalar Castilla y León, Valladolid, 2013, pp. 147-176, en el párrafo «La revolución», pp. 167-170.

5. Las reflexiones recientes de Romain DESCENDRE, «Révolte, sédition, rébellion dans la pensée politique de “l’âge baroque”. Les formes ambiguës d’un héritage juridique», en M. Mestre Zaragoza y A. Merle, eds., *Séditions et révoltes dans la réflexion politique de l’Europe moderne*, Classique Garnier, París, 2022, pp. 347-363, son metodológicamente importantes en este sentido, aunque no se ocupa de las Comunidades ni de las Germanías.

por revuelta, revolución, alborotos y otros. Y esto podría ser también un modo de enfocar a la antigua pregunta de si las Comunidades y las Germanías significaron una revuelta o una revolución. Se trata del mismo problema que se plantea también, en realidad, en los otros sucesos análogos de la Europa bajomedieval y moderna. Con su tratamiento conjunto de una variedad de revueltas y cuestiones, este dossier ha de suponer una aportación significativa al estudio de las mismas.